

## Krótko...

■ Premier Holandii — Barend Bleshevel poinformował, że wybory powszechne w Holandii odbędą się 29 listopada br.

■ W Leningradzie zakończyła się 51 sesja Rady Interwizji. Zatwierdzono plan programów na ostatni kwartał br.

■ W czwartek weszło w życie rozporządzenie rządu Bengali, dotyczące ograniczenia rozmiarów posiadłości ziemskich. Zgodnie z tym rozporządzeniem, jedna rodzina nie może posiadać więcej niż 25 ha ziemi. Wszelkie nadwyżki przechodzą na własność państwa w okresie trzech miesięcy.

...z dalekopisu

Cena 50 gr

# echo

KRAKOWA  
ROK XXVII PISMO POPOŁUDNIOWE Nr 193 (8375)  
ODZNACZONE ZŁOTĄ ODZNAKĄ M. KRAKOWA

Kraków, piątek 18 sierpnia 1972 r.

## Siódmy rok harcerskiej operacji 1001-Frombork

# W hołdzie Kopernikowi z pożytkiem dla społeczeństwa

Już siódmy rok z rządu Frombork — miasto, w którym przez wiele lat żył i pracował wielki polski uczyony Mikołaj Kopernik, gości wietolotyczną rzeszę harcerzy — uczniów szkół zawodowych różnych typów z całego kraju. Trwa tu bowiem intensywna realizacja zadań nakreślonych programem „Operacji 1001 — Frombork” będącej jedną z praktycznych form przygotowań Związku Harcerstwa Polskiego do obchodów 500-lecia urodzin polskiego astronoma.

Tylko w lipcu br. na stałych obozach we Fromborku przebywało ponad 2,5 tys. harcerzy, głównie ze szkół zawodowych.

Ponad 2 tys. dziewcząt i chłopców odwiedziło natomiast to miasto jako jeden z punktów wędrowki „Szlakami Koperni-

kańskimi”. Operacja trwać będzie do połowy września br. Weźmie w niej udział blisko 9 tys. młodych ludzi.

Sporo już w tym roku zrobiono. M. in. wykonano szereg prac budowlanych przy wzniesieniu zespołu handlowo-gastronomiczno-usługowego w centrum miasta. Harcerze ze zgrupowania budowlanych wykonywali prace wykończeniowe, tynkarskie i roboty sanitarne przy budowie domu handlowego i pawilonu gastronomicznego. Harcerze reprezentujący ziemię łódzka plantowali teren, prowadzili prace fundamentowe przy budynku gospodarczym bosmanatu. Młodzież ziemi kieleckiej obok prac przy adaptowaniu na potrzeby turystyczne dwóch zabudowanych budynków, rozpoczęła pierwsze prace przy przyszłym polu campingowym.

Korzyści gospodarcze choć duże nie są jednak — jeśli oceniać wyniki operacji — najważniejsze. Liczą się bowiem przede wszystkim niewspółmierne wartości wychowawcze, a zwłaszcza wyrabianie u ludzi w mł-

(Dokończenie na str. 2)

## Muzeum dr Wł. Biegańskiego w Częstochowie

Polskie Towarzystwo Lekarskie w Częstochowie podjęło inicjatywę zorganizowania muzeum biograficznego im. dr Władysława Biegańskiego — wielkiego filozofa i społecznika.

Dr Władysław Biegański działał przez wiele lat w Częstochowie pod koniec XIX i w początkach XX wieku. Muzeum powstanie w budynku, w którym mieszkał i pracował dr Wł. Biegański.

## Sophia Loren oczekuje drugiego dziecka

Kiedy gwiazda filmowa o sławie Sophii Loren oczekuje dziecka, przygotowania są oczywiście trochę inne aniżeli to bywa normalnie. Wprawdzie drugie dziecko gwiazdy ma przysięść na świat dopiero w lutym przyszłego roku, jednakże już obecnie aktorka podjęła wszelkie możliwe środki ostrożności. Narodziny syna Carlito nie obyły się bez komplikacji i dlatego Sophia Loren czyni obecnie wszystko, żeby się one nie powtórzyły.

Przed wszystkim aktorka całkowicie zmieniła swoje plany, odrzuciła wszelkie propozycje pracy filmowej i oświadczyła nawet, że chce w ogóle zrezygnować z aktorstwa i całkowicie poświęcić się wychowaniu dzieci oraz mężowi. Gdyby więc potraktować wypowiedź Sophii Loren jako nieodwołalną decyzję, ostatnim filmem w jej karierze byłby „Człowiek z La Manchy”, w którym wystąpiła obok Petera O-Toole'a.

W swojej willi w San Marino Sophia Loren unika jakiegokolwiek wysiłku. Codziennie odpoczywa 6 godzin w całkowi-



SEKRETARZE stanu NRD — Michael Kohl i NRF — Egon Bahr przeprowadzili w dniach 16 i 17 sierpnia rokowania w sprawie układu o podstawach stosunków między NRD i NRF oraz innych problemów, stanowiących przedmiot wzajemnego zainteresowania.

PO NIEUDANYM zamachu dokonanym w środę na króla Maroka — Hasana II, rząd marokański obradował bez przerwy pod przewodnictwem premiera Karima Lamranego. Marokańskie ministerstwo in-



formacji ogłosiło komunikat stwierdzając, że w czwartek wieczorem w całym kraju sytuacja była normalna.

DORADCA prezydenta Stanów Zjednoczonych ds. bezpieczeństwa — Henry Kissinger spotkał się w czwartek w Sajgonie z reżimowym prezydentem Thieu, a następnie przez blisko trzy godziny rozmawiał z ambasadorem USA w Sajgonie — Bunkerem i z generałem Weyandem — dowódcą amerykańskich sił zbrojnych w Wietnamie.

WCZORAJ zakończyła się w Helsinkach druga runda rozmów Finlandia — NRD, poświęcona kwestii nawładzania stosunków dyplomatycznych między obu krajami.

PRZEBYWAJĄCY w Związku Radzieckim z wizytą nieoficjalną prezydent Finlandii — Urho Kekkonen, opuścił w czwartek rejon Suchumi, gdzie znajdował się na wypoczynku i odjechał do Moskwy. Wraz z nim do stolicy ZSRR udał się przewodniczący Rady Ministrów ZSRR — Aleksiej Kosygin.

# Zakończenie wizyty przyjaźni premiera Piotra Jaroszewicza w Czechosłowacji

17 bm. był drugim i ostatnim dniem wizyty przyjaźni, złożonej przez prezesa Rady Ministrów PRL — Piotra Jaroszewicza w Czechosłowacji, na zaproszenie przewodniczącego rządu federalnego CSRS — Lubomira Sztrogala.

Na zamku w Kolodziejach pod Pragę, będącym rezydencją Piotra Jaroszewicza podczas jego wizyty w Czechosłowacji, odbyło się końcowe spotkanie premierów rządów PRL i CSRS, w czasie którego podpisali oni protokół o

wynikach przeprowadzonych rozmów.

Przyjęto wspólny komunikat o wizycie prezesa Rady Ministrów PRL w Czechosłowacji.

Tego samego dnia premier Jaroszewicz z małżonką i towarzyszącymi mu osobami

## Dzisiaj rano z telefoto

Wczoraj do pracy powrócili do-kerzy z Felixstowe, jednego z największych kontenerowych portów Wielkiej Brytanii.



## Wielkie widowisko plenerowe

# Na zamku w Niedzicy ożyje legenda o Janosiku

Niestrudzeni w szokujących pomysłach krakowscy studenci postanowili niezwykłą zakoczyć wakacje. Podczas uroczystości podsumowania akcji obozów badawczych, zajmujących się problematyką ochrony środowiska, w dniu 23 września br. planują oni przedstawić na zamku w Niedzicy wielkie widowisko plenerowe z wykorzystaniem gry światła i dźwięku. Przepięknie położony zamek w Niedzicy, tuż nad brzegiem Dunajca, znakomicie nadaje się do tego rodzaju imprez, a histo-

ryczne fakty i legendy, wiążące się z jego dziejami, stanowią dobry materiał na żywą a nawet mrozącą krew w żyłach opowieść. Dzieje zamku sięgają XIV w., kiedy to ród Borzevichów założył tu swą siedzibę. Potem zamczysko zmieniło często właścicieli, raz było graniczną strażnicą, raz punktem wypadowym dla rabusiów; legendy góralskie w tym właśnie zamku widzą więzienie Janosika.

Widowisko, które przygotowuje ekipa Komisji Kultury RO ZSP w Krakowie pod kierow-

nictwem Jerzego Marczyńskiego — autora scenariusza, składać się będzie z dwóch części. Pierwsza zobrazuje historię zamku, tę niepodważalną, druga natomiast ukaże legendarny epizod uwięzienia Janosika i odbicie go z rąk magnatów przez wiernych swemu przywódcy góralski. Kulminacyjnym punktem plenerowego widowiska bę-

(Dokończenie na str. 2)

## Podziemna trasa turystyczna w Kielcach

Nad południową dzielnicą Kielc dominuje duże wzniesienie, zakończone masywem wapiennych skał. Jest to ciekawy, unikalny rezerwat geologiczny „Kadzielnia”, pod którym znajdują się kilkukondygnacyjne jaskinie, będące wielką atrakcją dla turystów.

Podziemny labirynt „Kadzielnia” składa się z 15 jaskiń, co stanowi 1/3 wszystkich znanych

pieczar w Górach Świętokrzyskich. Rozmieszczone są one na czterech poziomach. Największe jaskinie: „Szczelina” i „Wschodnia” mają po 100 m długości. Jaskinie na „Kadzielni” powstały wskutek silnej erozji i działania wody. Przez wiele wieków woda drażyła skały, przenikała szczelinami, tworząc urozmaicony system pieczar i korytarzy.

Na „Kadzielni” — w wyrobisku dawnego kamieniołomu, nad brzegiem szmaragdowego jeziora wybudowany został przez mieszkańców Kielc amfiteatr, który należy do najpiękniejszych tego typu obiektów w kraju.

## Zakochany rekin

Zakochany rekin, oszalały po stracie swej towarzyszy, sieje postrach u wybrzeży Triestu.

Para drapieżników została zauważona przed kilkoma dniami i specjalny kuter wypłynął na polowanie. Po schwyтaniu samicy, załoga kutra musiała przerwać akcję, bowiem oszalały, ponad 5-metrowej długości samiec zaatakował kuter w nadziei uwolnienia swej „małżonki”. Od kilku dni atakuje on wszystkie łodzie w tym rejonie.

Ta sensacyjna wiadomość obiegła lotem strzały wszystkie plaże, gdzie wywieszono czerwone flagi, zabraniające wypływania nad zakocę.



Od kilku lat mieszkaniec PGR — Ameryka (woj. olsztyński), emeryt Kazimierz Jesieniewski uzyskuje w swoim ogrodzie rekordowe plony. Ostatnio owdzielił się tego doświadczony rolnik, który pochwalił się tym razem dorodną cebulą 25—30 kg (z 1 ha byłoby jej 250—300 q) oraz słońcami sięgającymi 3 m wysokości i ciężarze „szczotek” do 2 kg. N/z: przy słońcach hodowli K. Jesieniewskiego.

CAF — Moroz

## Przedwyborcze rozmowy SPD — CDU

4 września dojdzie w Bonn do spotkania przedstawicieli kierownictwa głównych partii zachodniemieckich SPD i CDU. Rozmowy mają dotyczyć spraw związanych z kampanią przedwyborczą i możliwością porozumienia się co do ograniczenia kosztów tej kampanii.

## BANK LUDZKICH SERC

### Ludzie dobrej woli

To był ładny gest i w naszej rubryce wart odnotowania. O-tóż trzech kierowcy zatrudnieni w Biurze Projektów Wodnych Melloracji: Antoni Szczypek, Zbigniew Sajka i Stanisław Białkowski — przeznaczyli na rozbudowę Domu Spokołnej Starości kwotę 900 zł, na którą złożyły się nagrody (po 300 zł każda) wręczone naszym ofiarodawcom z okazji Święta Odrodzenia.

\* O fakcie tym poinformowali nas pisemnie dyrektor i główny księgowy Biura przy ul. Stachowicza, gdyż przelew na konto Społecznego Komitetu Budowy Domu został dokonany przez dział finansowy BPWM.

W ostatnim Banku Ludzkich Serc pisaliśmy o wycieczkach, które dla osób starszych mogły być zorganizowane dzięki dobrej woli przedstawicieli różnych instytucji. Dziś powracamy do tego tematu, gdyż ostatnia poczta przyniosła list przewodniczącego Miejskiego Oddziału Zjednoczonego Związku Emerytów, Rencistów, Inwalidów, w którym to piśmie znajdują się słowa podziękowania dla Dyrekcji i Rady Zakładowej Krakowskich Zakładów Sądowych. Autobus KZS powoził na wycieczkę do Solca, Buska-Zdroju, Wisłicy i Proszowic 51 członków Zjednoczonego Związku, ludzi w zaawansowanym wieku. (lov).

## Poprowadził 1000 wycieczek w Beskidach

Tadeusz Zaba ze Szczyrku jest jednym z najpopularniejszych przewodników w Beskidach. Poprowadził on już łącznie ponad 1000 wycieczek w Beskid Śląski i Żywiecki.



# Pozytywnie wypadła kontrola remontów szkół w woj. krakowskim

Remonty szkół to jeden z najbardziej aktualnych tematów. Stan remontów w szkołach krakowskich, o czym mieli już okazję dowiedzieć się nasi Czytelnicy, nie budzi zastrzeżeń. Pomyślnie przebiegają też prace remontowe w województwie. W bieżącym roku przeznaczono na ten cel 90 milionów złotych. Remonty kapitalne przeprowadzono w 247 obiektach. Najlepiej spisały się powiaty: bocheński, brzeski, tarnowski i suski.

Przeprowadzona ostatnio przez Prezydium WRN w Krakowie i Kuratorium Okręgu Szkolnego kontrola remontów szkół w powiatach: wadowickim, suskim i nowotarskim pozwala na optymizm. Z małymi wyjątkami nauka w szkołach na terenie tych powiatów rozpocznie się bez zakłóceń.

## Meksyk zamierza werbować do wojska kobiety

W ślad za innymi państwami, również i w Meksyku rozważa się projekt służby wojskowej dla kobiet.

Jak wynika z oświadczenia meksykańskiego ministra obrony narodowej, byłby to werunek przymusowy. Jeśli kobiety potrafią prowadzić wozy wyścigowe i grać w piłkę nożną — argumentował minister — dlaczego nie miałyby odbywać służby wojskowej.

## W hołdzie Kopernikowi

(Dokończenie ze str. 1)

dym wieku szacunku do pracy i fizycznego wysiłku, poznawanie przez nich zasad organizacji pracy. Działalności produkcyjnej — co warto także podkreślić — towarzyszy urozmaicona praca kulturalno-oświatowa, turystyczna i sportowa.

Spółczesność Fromborka wysoko ceni ofiarności i zaangażowanie młodzieży. Dowodem tego jest przyznanie ponad 1100 harcerzom i instruktorom zaszczytnego tytułu honorowego obywatela Fromborka. W 1973 r. — w roku doniosłego jubileuszu 500-lecia urodzin M. Kopernika — Frombork będzie chyba jedynym miastem na świecie, w którym liczba mieszkańców będzie mniejsza od liczby honorowych obywateli.

Tych listów nie dotyczy zasada tajności korespondencji. Przeczytał je prowadzący śledztwo, sąd, adwokat, ławnicy. Zostały wyczone do akt sprawy.

Ławę oskarżonych zajmuje 23-letni monter. Akt oskarżenia zarzuca mu dokonanie 12 napadów rabunkowych na ludzi pijanych. W jego mieszkaniu ujawniono część łupów pochodzących z rabunku. Zegarki, bony pekaowskie, piśnice ortalionowe. Ale sprawę to różni spośród setek innych jej warstwa marginalna. Rewizja ujawniła ciche hobby oskarżonego: kompletowanie listów swych wielbicieli. Jest tych listów sześćdziesiąt kilka i pochodzą z ostatnich trzech lat. Prokurator przesłał kilka spośród kilkunastu autorek korespondencji.

Z oskarżonym kontakt miały przelotny. Kilka z nich rozpoznało go z wyraźnym trudem w czasie konfrontacji. Nie były w stanie z całą pewnością ustalić, czy to ten sam człowiek, którego poznały przed kinem, na ulicy, w kawiarni, i z którym spędziły jeden upojny wieczór. Nie ujawniono zresztą żadnego związku tych świadków z działalnością przestępczą. Ich zeznania i ich listy pozostaną więc jedynie skromnym przyczynkiem do kroniki współczesnych obyczajów.

„Kochany Zbyszku” — pisze jedna z autorek. „Mój przyjazd do ciebie odwieka się z przyczyn niezależnych. Musimy się trochę osobno pomścić, ale czas szybko zleci. Piszę już do ciebie 5-ty list, a ty milczysz, jak zakłety. Czy ci nie ma w domu?

**W POWIECIE WADOWICKIM** prace remontowe prowadzi Gromadzkie Zakłady Usługowe, cieszące się od lat doskonałą opinią. Remonty bieżące szkół tego powiatu są na ukończeniu. Remonty kapitalne, połączone z rozbudową, trwają jeszcze w Stanisławiu Górnym i Mucharzu. Dzieci z tych miejscowości będą musiały uczyć się w izbach wynajętych od gospodarzy, ale za to po ukończeniu prac w 1973 r. otrzymają kilka nowych sal lekcyjnych. Wyjątkowo sprawnie przeprowadzono remont połączony z wymianą c.o. w Szkole Podstawowej nr 2 w Świnnej Porębie.

**W POWIECIE SUSKIM** na 64 szkoły remontowano 7 obiektów. Jedynie remont szkoły w Żarnówce nie zostanie ukończony przed 1 września. Natomiast dzieci ze szkoły podst. w Stryżawie otrzymają do zagospodarowania olbrzymią powierzchnię, którą uzyskano prowadząc w ramach prac remontowych przebudowę piwnic szkoły. Ukończono też kapitalny remont najstarszej, stuletniej szkoły w Zawoi. Prace dotyczyły tam m. in. wymiany drewnianej klatki schodowej.

Na 21 remontowanych szkół **POWIATU NOWOTARSKIEGO**, dwa obiekty, w Kliczarowie Górnym i Czerwińskich Dolnych nie zostaną oddane do użytku przed 1 września br. Wpłynęły na to znaczne trudności związane z zaopatrzeniem brygad remontowych w materiały budowlane. 146 szkół nie zaspokaja potrzeb największego w województwie powiatu, w którym niż demograficzny jest zjawiskiem nieznanym. Trwa budowa nowych szkół, w ostatnim okresie oddano też kilka nowych obiektów m. in. w Leśnicy, Waksmundzie, Krośnicy i Sieniawie. (as)

## Co słycać?...

Jaka cząstka dzikiej natury zachowuje drapieżnik, wychowany w ogrodzie zoologicznym? Serię badań pod tym kątem przeprowadzili ostatnio pracownicy ZOO w Pittsburgu. Do klatek drapieżników wpuszczano kury domowe. Puma uciekała do wybiegu przed nieznanym stworzeniem. Lew na początku okropnie się wystraszył, ale wkrótce doszedł do wniosku, że kura go nie porazi i zaczął się z nią bawić. Najdłuższy okazał się jaguar, wykazując od pierwszego momentu konsumpcyjny stosunek do kury.

## Czy tylko naiwność?

# Czytając cudze listy...

Czy ktoś może te moje listy przejmować? A może jest kobieta w twoim życiu, którą zataiłeś? Zbyszku! Przykra była chwila rozstania wtedy na dworcu i nie wiem, dlaczego ja tak szybko przyzwyczaiłam się, a nawet cię pokochałam. Przecież znamy się tylko kilka godzin, chociaż każda taka godzina liczy się dziesięciokrotnie.

Odpisz mi zaraz na ten list! Nie męcz mnie dłużej i napisz, czy naprawdę umawiasz się ze mną najpierw na chodzenie, a potem na małżeństwo? Na pewno ściągnęłabym cię do naszego miasta. Pracy jest tu dużo, a i na mieszkanie można się doczekać. Póki co mieszkalibyśmy u mojej ciotki, w kącie, na tapczanie. Po mału zaczynam wszystko przygotowywać, żeby rodzice moi wiedzieli, co mają robić, a nie na ostatnią chwilę, przed samym ślubem. Proszę cię po raz piąty: daj mi szybko odpowiedź! Kończąc na razie ten list. Całuję cię mocno i podrażniając twoją mamę, której nie znam, ale ciągle myślę, czy będę w jej gościu. Zawsze pamiętając o tobie Baśka”.

Z lektury listu można wysnuć wniosek, że jego autorką jest osoba niezbyt mądra. Niemalby więc zaskoczeniem jest fakt, że list pisała 18-letnia uczennica

**PONOWNE**, przelotne, a miejscami ciągłe opady deszczu, znowu utrudniły sprząż ziób. W wielu regionach kraju zwózka ziób została niemal całkowicie wstrzymana.

**POWOLANE** zostało nowe ugrupowanie przemysłowe — Stalowa Wola — będące drugim pod względem wielkości — po Nowej Hucie — kombinatem w naszym kraju.

**NAJPIŁNIEJSZE** zadania stojące dziś przed ruchem związkowym były tematem wspólnego posiedzenia Prezydium i Komitetu Wykonawczego CRZZ. Za takie uznano dwa kierun-

## Z KRAJU

ki: zwiększenie aktywności załóg na rzecz przyspieszenia wykonania tegorocznych zadań gospodarczych, a tym samym stworzenia podstawy do podjęcia w 1973 r. wyższych niż przewidywano wskaźników wzrostu społeczno-ekonomicznego kraju oraz wzmoczenie działalności związkowej w zakresie poprawy warunków pracy i ochrony zdrowia załóg.

W **FABRYCE** silników elektrycznych małej mocy „Silma” w Zagórze k. Dąbrowy Górniczej rozpoczął się montaż pierwszych zautomatyzowanych linii produkcyjnych na licencji japońskiej.

W **OKRESIE** siedmiu miesięcy bieżącego roku przemysł spożywczy wykonał z nadwyżką zadania. Dostarczył on za 6,5 mld zł więcej artykułów spożywczych niż planowano.

**PRZED 25 LATY**, 17 sierpnia 1947 r. załoga kopalni węgla brunatnego „Turów” rozpoczęła wydobycie. W ciągu milionowego okresu kopalnia ta dostarczyła gospodarce narodowej 225 mln ton węgla.

## Wielkie widowisko plenerowe

(Dokończenie ze str. 1)

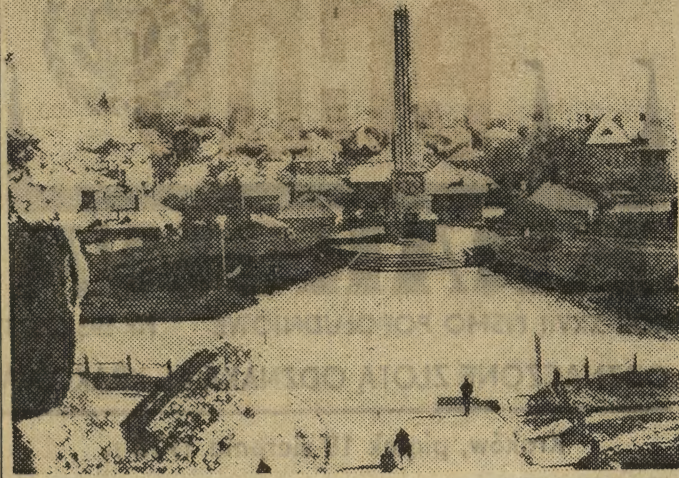
dzie szturm górali na zamek — pełen pirotechnicznych, akustycznych i świetlnych efektów. Swój śmiały pomysł studenci pragną zrealizować przy pomocy władz terenowych z Nowego Sącza i Nowego Targu.

Jeżeli zamiar krakowskich studentów zostanie zrealizowany i impreza „wypali”, może warto by uczynić z niego stałą atrakcję turystyczną? Poddajemy to pod rozważenie działaczy turystycznych i kulturalnych.

(And)

## Trzęsienie ziemi w strefie Pacyfiku

Aparaty sejsmograficzne zainstalowane w różnych częściach świata zarejestrowały w nocy z czwartku na piątek o godz. 0,57 GMT silne trzęsienie ziemi w strefie Pacyfiku. Przypuszcza się, że spowodowało ono szkody materialne w rejonach zamieszkałych przez ludzi.



## Zakończenie wizyty przyjaźni

(Dokończenie ze str. 1)

zwiedzał Pragę. W godzinach popołudniowych Piotr Jaroszewicz żegnany przez Lubomira Sztrougała, opuścił Czechosłowację.

Wczoraj w godzinach wieczornych premier Piotr Jaroszewicz powrócił do kraju. Na lotnisku Okęcie oświadczył on m. in.:

Przeprowadziliśmy bardzo pozytywne, serdeczne, przyjacielskie rozmowy z sekretarzem generalnym KC KPCZ — Gustavem Husakiem oraz delegacją rządową CSRS, której przewodniczył premier Lubomir Sztrougal. Omówiliśmy główne problemy naszych dwustronnych stosunków, poświęciliśmy również wiele uwagi sytuacji międzynarodowej, szczególnie w Europie. Premier podkreślił, że największe miejsca w rozmowach zajęły sprawy gospodarcze.

## Sophia Loren oczekuje dziecka

(Dokończenie ze str. 1)

ryzykowne dla matek w ciąży. Lekarzem Sophii Loren jest słynny ginekolog szwajcarski — prof. Hubert de Wateville, którego asystent stale przebywa w willi aktorki. Asystent ten codziennie przekazuje profesorowi telefonicznie informacje o stanie zdrowia pacjentki. Sophia Loren oświadczyła, że pragnie mieć córeczkę, natomiast jej mąż, Carlo Ponti — syna.

Podobno jeszcze inne osoby wyraziły zadowolenie, nie tyle może z powodu oczekiwanego przyścia na świat drugiego dziecka Sophii Loren, ile z jej decyzji zerwania z filmem. Chodzi o dwie słynne gwiazdy ekranu, Ginę Lollobrigidę i Elizabeth Taylor, którym ubyłaby w tej sytuacji groźna konkurentka.

Alba Iulia (środkowa Rumunia) nad Maruszą, założona została w miejscu starożytnego Apulum; w XV—XVI w. stanowiła rezydencję książąt siedmiogrodzkich. N/z: widok miasta z pomnikiem bohaterów powstania antyfeudalnego w 1784 r. — Horii, Clocki i Crisana.

CAF — Agerpres

## W Zakopanem

# Wracajcie z medalami żegnano olimpijczyków

Pod „Wielką Krokwią” w Zakopanem, pożegnano wczoraj zawodników, którzy reprezentowali Polskę na Igrzyskach Olimpijskich w Monachium w trzech dyscyplinach — piłce nożnej, zapasach i judo. Naszym olimpijczykom życzenia złożył I sekretarz KW PZPR w Krakowie Józef Klasa, a odpowiadając na nie Włodzimierz Lubanski zapewnił, że polska reprezentacja walczyć będzie ambitnie i z poświęceniem.

## Przerwy w dostawie prądu

Zakład Energetyczny Kraków-Miasto — przepasza za przerwy w dostawie energii elektrycznej:

■ dnia 21 sierpnia, w godz. 7—16, przy ul. Miodowej 39—47, 40—46, Wrocławskiej 12—26 i 5—13a, Friedleina 4 i 1—7, Odrowąza 2—14, Boh. Stalingradu 47—75, 42—50, Dajwór 1—5, 2a, 4, 6, Berka Joselewicza 13, os. Krowodrza

■ dnia 22 sierpnia, w godz. 7—16, przy ul. Powiśle 2—7 i szalec, Groble 1—8, Langiewicza, Rogatki, os. PKP Prandoty 6, 8, 10, 29 Listopada 42c, 43b, 41

■ dnia 23 sierpnia, w godz. 7—16, przy ul. Krakowskiej 3—7, 4—20, Meiselsa 2—18, 1—11, Miodowej 2—6, 1—9, Bronowickiej 1—39, Rydla i Spółdz, Rymarzy

■ dnia 24 sierpnia, w godz. 7—16, przy ul. Prądnickiej, Białej, Zdrowiej, Korcza, Lekarskiej, Szewskiej 15—23

■ dnia 25 sierpnia, w godz. 7—16, przy ul. Grodzkiej 60

■ dnia 26 sierpnia, w godz. 8—12, przy ul. Marka 20—24, Szpitalnej

## Rajd Przyjaźni dotarł do Poznania

Rajd przyjaźni „Szlakiem wielkich budowli socjalizmu” dotarł do Poznania. Uczestnicy rajdu — młodzież ZSRR, NRD i Polski — w czasie 4-dniowego pobytu na ziemi wielkopolskiej zwiedzały zabytki grodu Przemysława oraz niektóre obiekty przemysłowe w woj. poznańskim.

## Gastronomiczne efekty „Jarmarku Dominikańskiego”

„Jarmark Dominikański” w Gdańsku, który tyle uciechy dostarczył publiczności i wyraźnie „rozkręcił” obroty miejscowego handlu, pozostawił po sobie również bardziej trwałe ślady. Handlowcy 30 estetycznych stoisk pawilonowych przekazali na wyposażenie — targowiska w rozbudowującej się i cierpiącej wciąż na niedosyt placówek handlowych spółdzielczej dzielnicy „Przymorze”. Gastronomia, która na czas jarmarku „półżartem” wprowadziła szereg staropolskich potraw i napitków — postanowiła kilkanaście z nich zachować na stałe w powszednim jadospisie. Bary mleczne dokonały przy tej samej okazji „odkrycia” napoju — kwasu chlebowego. Konsumentki zaaprobowały i odtąd ma być on stałe osiągalny. Konsumentki zaaprobowały także, w co dotąd nikt nie chciał uwierzyć, potrawy z karmarów. Wachlarz nowych i reaktywowanych potraw rozciąga się więc od polewki po dominikańską, po „ośmiornicę” (tak bywają nazywane kalmary) w cieście.

18—20, 15—17, Floriańskiej 28—36, Jana 10—20, 7—19.

W związku z modernizacją sieci rozdzielczej n.n. nastąpią okresowe przerwy w dostawie energii elektrycznej w dniach od 21 sierpnia do 9 września, w godz. 7.30—15.30, przy ul. Sobieskiego, Bocznej Sobieskiego, Siemiradzkiego 2—18, 1—13.

Przypomina się również odbiorcom o zmianie napięcia z 3x220 V na 3x380/220 V:

■ dnia 22 sierpnia — przy ul. Prądnickiej 48, 48a, 48b, kiosk „Ruchu” nr 185, 50, 60, 62, 66, 66a, magiel 68, Pielegniarek 13 (magazyn)

■ dnia 25 sierpnia — przy ul. Batorego 9, 11, 15a, 15b, 17, 19, 21, 23, 25, ul. Sobieskiego 4 i 6

■ dnia 22 sierpnia — w godz. 7—16, przy ul. Prochowej 9, 10, 15, Grzegorzeckiej 39, 45, 47, Chodkiewicza 5, 8, 9, 17, 18, 20, Rzeźniczej 2, 5/7.

W związku z kapitalnym remontem sieci energetycznej niskiego napięcia, nastąpią przerwy w dostawie energii elektrycznej od dnia 21 sierpnia do 3 września, w godz. 7—16, przy ulicach Pułanki, Danałowska, Biezańów — Domki Fińskie.

Bliższych informacji udziela Rejon Energetyczny Nr 3 „Podgórze”, tel. 586-80, wewn. 554.

K-8442

## KRONIKA wypadków

● Tragiczny w skutkach wypadek miał miejsce w Skawinie. Ulicą Kościuski jechał rowerem Tadeusz Nosek (zam. w Skawinie). W trakcie omijania samochodu, nagle skręcił przed jadącą „nysą”, kierowaną przez Mariannę Lelka. Kierowca samochodu, nie chcąc dopuścić do potrącenia rowerzysty, skręcił gwałtownie w prawo, wjechał na zieleńce i uderzył w ławkę, na której siedzieli ludzie. 4 osoby poniosły obrażenia ciała. Mimo tego manewru, kierowca nie udało się uniknąć kolizji z rowerzystą, który w wyniku odniesionych obrażeń zmarł po przewiezieniu do szpitala.

● W Libertowie przez drogę Kraków — Zakopane przejeżdżał furmanką Władysław Wrona (zam. w Gólkowicach). Drogą jechał w tym czasie z nadmierną szybkością „wartburg”, prowadzony przez ob. NRD — Hansa Georga Fostera (zam. w Berlinie). Samochód uderzył w furmankę, a woźnica i kierowca doznali poważnych obrażeń ciała i przewieziono ich do szpitala w Nowej Hucie.

szysz, chciałeś przecież wiedzieć całą prawdę o moim życiu, więc dlatego nie nie ukrywałam. — Czekam na odpowiedź. Nie namyślał się zbyt długo. I odpis, czy po maturze mogę liczyć na nasz ślub? Jak chodzi o mnie — jestem gotowa...”

Sześćdziesiąt kilka listów. Łączy te listy wiek i wykształcenie autorek, a także wspólna koncepcja losu — zawarcia związku małżeńskiego, za którym w rzeczywistości kryje się tylko pozór emocji. Które nie jest pogłębione ani przyjaźnią, ani wspólnotą zainteresowań, ani nawet materialną kalkulacją. Łączy te listy prymitywizm myślenia, nieproporcjonalny do formalnego wykształcenia i całkowita obyczajowa swoboda. Są one materiałem dla socjologa, psychologa, badacza obyczajów.

W toku rozprawy sądowej listy te służą jedynie do charakterystyki osobowości oskarżonego. Zapytany przez prokuratora czy miał zamiar związać się bliżej z którąś z tych dziewczyn odpowiedział: „— Wysoki Sądzie — pan prokurator raczył sobie ze mnie zażartować. Ja po prostu lubię młode dziewczynki — to tak moje hobby — łatawa darmowa zdobycz. Mam powodzenie — To wszystko”.

Obecna na sali publiczność z zainteresowaniem i nie bez zdziwienia przygląda się młodemu człowiekowi, który ma aż tak wielkie powodzenie. Jest niezbyt wysoki, bardzo jasnym blondynem o szerokiej, prymitywnej twarzy, zadartym nosie i małych chytrych oczkach... M. M.

# Już dziś trzeba rozwiązać problemy komunikacyjne Krakowa przyszłości

Kraków ma wciąż przestarzały, nie dostosowany do aktualnych i przyszłych potrzeb układ sieci ulicznych. Konieczne są nowe połączenia międzydzielnicowe. Najwyższa też pora, aby pojazdy jadące tranzytem przez Kraków, korzystały z specjalnych arterii na obrzeżach tak, aby ruch przelotowy omijał centralne rejony miasta.

## NA SZLAKU I I II OBWODNICZNY

Przed wszystkim najbardziej przeciążona jest ruchem I obwodnica miejska, biegnąca wokół Plant. Z konieczności wiele pojazdów, które nie mają potrzeby po temu, aby się na niej znaleźć, muszą jednak nią przejeżdżać. Jest to spowodowane tym, że brakuje dotąd znacznych odcinków II obwodnicy, a mianowicie od ronda Mogińskiego do al. Słowackiego i od Grzegórzek do Podgórza.

Jedynym sposobem rozwiązania sytuacji jest przebudowa ul. Modrzewskiego, przebiecie tunelu drogowego pod torami kolejowymi Głównego Dworca PKP, przebudowa ul. Warszawskiej, stworzenie wielopoziomowego węzła drogowego w sąsiedztwie mostu Warszawskiego, przebudowa ul. Montelupich i skrzyżowania ul. Długa — al. Słowackiego.

Nie trzeba chyba dodawać, że najtrudniejsze jest stworzenie przebiecia tunelowego pod dworcem. Roboty mają rozpocząć się w roku przyszłym. Dla tego wielkiego placu budowy trzeba zorganizować sprawny dowóz materiałów, przede wszystkim transportem kolejowym, ale także i drogowym. To m. in. przesądza, że wreszcie dokona się przebudowy skrzyżowania ul.

Basztowa — Lubicz. Ma tu powstać już do listopada 1973 roku — podziemne przejście dla pieszych.

Jeśli chodzi o brakujący odcinek II obwodnicy na Grzegórkach to roboty są tu w toku. Zburzono stare domki — zawałdrogi, rozpoczynając budowę ronda Kotlarskiego. W pierwszej fazie będzie ono podobne do Matecznego, w drugiej ma powstać wielopoziomowe skrzyżowanie. Sfinalizowaniem uzupełnienia II obwodnicy ma stać się budowa nowego mostu — Kotlarskiego, na Wiśle. Zanim to nastąpi, już dziś trzeba odciążyć ul. Rzeźniczą i Bohaterów Stalingradu od ruchu pojazdów z północnych dzielnic w kierunku na most Powstańców Śląskich. W tym celu przewiduje się w najbliższym czasie budowę na Grzegórkach, wzdłuż Wisły — nowej arterii bulwarowej, dochodzącej do mostu Powstańców Śląskich.

## SPÓJRZMY PRAWDZIE W OCZY

Uzupełnienie brakujących odcinków II obwodnicy jest wprost życiową sprawą dla miasta. Ale nie można ani przez chwilę ludzi się, że załatwi to problemy ruchu tranzytowego. Nie przesadzimy chyba mówiąc, że realizacja planów odnośnie II obwodnicy jest spóźniona o 10, 15 lat. Przy ówczesnym, a i późniejszym ruchu samochodowym II obwodnica byłaby znakomitym rozwiązaniem. Dziś sytuacja jest zupełnie inna. II obwodnica jest konieczna, ale już nie rozwiązuje sytuacji. Jeśli nie od razu, to za kilka lat (mimo, że przewiduje się budowę wielopoziomowych skrzyżowań, głównie w al. Trzech Wieszczów) będziemy tu mieli identyczną sytuację, jaka panuje obecnie na I obwodnicy, a może jeszcze trudniejszą.

## KIEDY III OBWODNICA?

Z tego jasno wynika, że Kraków powinien dysponować III obwodnicą. W sferze jednakże dopiero perspektywicznych zamierzeń jest stworzenie tej obwodnicy na szlaku, od nowo wybudowanej ul. Wiaduktowej, poprzez rejon wzgórza Bronisławy, nowy most na Wiśle w niedalekim sąsiedztwie kopca Kościuszki i następnie przez Dębiki do trasy zakopiańskiej i tarnowskiej. Ten nowy odcinek III obwodnicy staje się tym bardziej palącą potrzebą, że — przypomnijmy — wszystko wskazuje na to, iż niedługo do ul. Wiaduktowej podejście od zachodu, nowoczesna autostrada Śląsk — Kraków. Którą wtedy kierować się będą pojazdy z autostrady, biegnące tranzytem przez nasze miasto?

sto? Oczywiście, nie pozostanie nic innego, jak II obwodnica...

A nie zapominajmy, że miasto przecież nadal się rozbudowuje. Podobnie jak kiedyś trasa przebiegu II obwodnicy leżała na obrzeżu miasta, a obecnie w jego centrum, tak być może znowu budowa III obwodnicy będzie finalizowana wtedy dopiero, kiedy jej pasmo przebiegać będzie poprzez gęsto zabudowane rejony Krakowa. Tym bardziej, że nie opodał, bo w Kobierzynie, ma powstać nowe miasto.

Więc chyba już dziś trzeba pomyśleć o dalszych perspektywicznych rozwiązaniach, aby znowu nie stanąć kiedyś wobec tak skomplikowanych i trudnych problemów jak dziś. Będą one niewątpliwie jeszcze uciążliwsze jako że miasto rozrasta się, a do tego jesteśmy u progu wielkiego rozwoju motoryzacji.

B. PIECZONKOWA

## Ogólnopolski obóz speleologiczny

# Grotolazi oczyścili Chochołowską Szczelinę

W II połowie lipca i I połowie sierpnia grotolazi z całej Polski rozbili swe namioty na Groniku k. Zakopanego. Tam bowiem odbywał się ogólnopolski obóz speleologiczny PTTK Tatr 72. Na obozie najliczniejszą a zarazem najaktywniejszą grupę stanowili krakowscy grotolazi.

Jednym z najważniejszych zadań uczestników obozu było oczyszczenie, w czynie społecznym, jaskini Chochołowska Szczelina, stanowiącej ścisły rezerwat przyrody. Okazało się bowiem, że ten unikat przyrody został zaśmiecony i zanieczyszczony przez przypadkowych grotolazów. Obecnie Szczelina Chochołowska jest przygotowaną do zamknięcia krata w celu zabezpieczenia przed dalszą dewastacją.

Uczestnicy obozu odbyli ponadto szereg wypraw do największej polskiej jaskini, jaką jest grotę Czarna w Dolinie Kościeliskiej, zwiedzając do końca 6-kilometrowy labirynt podziemnych korytarzy. Równolegle prowadzono akcję sportowo-szkoleniową w najlepszej naszej jaskini Snieżnej. Odbyły się do niej trzy wyprawy, ale „Dno Polski” tj. 640 m osiągnęli uczestnicy dwóch wypraw.

Działalność eksploracyjno-pozukiwawcza, której inicjatorem jest niestrudzony A. Kobyłecki z Krakowa, nie przyniosła specjalnie ciekawych wyników. Wprawdzie odkryto kilka nowych jaskiń, ale ze względu na ich małe rozmiary nie są one godne większej uwagi. Natomiast interesujące okazały się



W lutym br. Krakowskie Towarzystwo Świadomego Macierzyństwa otrzymało lokal w budynku przy ul. Boh. Stalingradu 13. Pomieszczenia zostały odremontowane i zaadaptowane do potrzeb utworzonej przez TSM — Młodzieżowej Przychodni Profilaktycznej, przeznaczonej dla uczniów szkół podstawowych i średnich, studentów oraz młodych — pracujących. W 8 gabinetach Przychodni — lekarze, socjologowie, prawnicy odbywają będą z młodymi (połączone z poradnictwem), indywidualne rozmowy z zakresu problemów zdrowotnych i społecznych okresu rozwojowego człowieka.

Wczoraj z udziałem przedstawicieli władz partyjnych oraz administracyjnych naszego miasta — nastąpiło otwarcie Przychodni. Symbolicznego aktu przecięcia wstęgi dokonał z-ca przewodn. Prez. RN m. Krakowa — mgr Ju-

## Nowinki handlowe

Zbliży się najgorętszy okres sezonu szkolnego, a w związku z tym 24 sierpnia otwarte zostaną dwa kiermasze MHD. Centralny kiermasz szkolny odbędzie się w hali sportowej „Wawelu” przy ul. Zwierzynieckiej, drugi z nich — w Nowej Hucie przy al. Róż. Na kiermaszach można będzie nabyć to wszystko co młodemu człowiekowi potrzebne jest w szkole — od ubrania poczynając na piórnikach i ołówkach kończąc.

W 4 sklepach MHD rozpoczęto znowu sprzedaż soku z marchwi, która już dostatecznie dojrzała do operacji wyciskania. Sprzedaż prowadzą sklepy w Rynku Podgórskim 8, „Hermes” na os. Ungerek, w pawilonie na os. Studenickim przy ul. Piastowskiej oraz Delikatasy na pl. Wolności.

W 3 punktach MHD korzystać można z cocktaili owocowych przygotowywanych na kefirze, mleku i śmietanie. W miksery wyposażono bowiem sklepy przy ul. Warmińskiej 10, Szpitalnej 7 i Delikatasy na pl. Wolności.

## Przed sezonem teatralnym 1972/73

# Dla publiczności całkiem młodej i zupełnie dorosłej

Większość krakowskich teatrów odpoczywa po trudach całorocznej pracy. Jednak już niebawem rozpocznie się nowy sezon teatralny i dlatego chcemy naszym Czytelnikom zaprezentować plany repertuarowe, na razie tylko dwu, krakowskich scen.

Po bardzo udanym ubiegłym sezonie Teatr „Grotoska” zamierza w tym roku, już we wrześniu, wystawić sztukę dla dzieci Zofii Nawrockiej „Maski mistrza Fantaski” w reż. Kazimierza Beresia, scenografii Kazimierza Mikulskiego i z muzyką Andrzeja Zaryckiego. Nową sztukę przygotowuje dla najmłodszych widzów Wincenty Faber, autor cieszącego się ogromną wśród maluchów popularnością „Niemechanicznego Konia”. Jak zwykle na okres zimowy teatr przygotowuje przedstawienie okolicznościowe zatytułowane „Mikołaj u Bółka i Lolka”.

Obok tych przedstawień dla dzieci kontynuowane będą programy dla dorosłych, tak udanie zapoczątkowane przez „Hazard” i „Zwierzęta hr. Cagliostro” Bursy. Dyr. Zofia Jareмова myśli o przygotowaniu dla „dorosłej” sceny teatralnych tekstów Jana Sztudyingera. Są to utwory mało znane, nie pozabawione jednak charakterystycznego dla tego autora humoru. W tym miejscu dodać warto, że Jan Sztudyinger był ogromnym miłośnikiem teatru lalek, jednym z pierwszych polskich teoretyków tej sztuki, wydawcą, w okresie międzywojennym, pisma fachowego poświęconego teatrowi lalkowemu — „Bał u lał” oraz autorem jednej z pierwszych prac na temat lalkarstwa „Marionetki”.

Jak co roku weźmie także „Grotoska” udział w telewizyjnym festiwalu teatrów lalkowych oraz w „Teleferiach”.

Znany już też plany na nadchodzący sezon drugiego krakowskiego teatru — Starego im. H. Modrzewskiej. Z planów tych wynika, że bogato będzie reprezentowana na tej scenie polska klasyka. Inscenizację „Dziadów” Mickiewicza przygotowuje Konrad Swinarski, on też podejmie się prawdopodobnie realizacji „Sędziów” i „Warszawianki” połączonych w jeden spektakl. Dyrekcja teatru myśli o wystawieniu „Wesela” w reżyserii Jerzego Jarockiego. W planie teatru znajdują się ponadto „Parady” Potockiego, które zamierza inscenizować Tadeusz Kantor i „Marchioli” Kasprowicza w realizacji Henryka Tomaszewskiego. Twórczość współczesną reprezentować będzie sztuka Stanisława Grochowiaka „Lęki poranne”.

W związku z 50-leciem powstania ZSRR teatr zamierza przygotować „Bolszewików” Szatrowa. Warto też wspomnieć o propozycji inscenizacji „Procesu” Kafki, której podejmie się Jerzy Jarocki i „Czajki” Czechowa, którą dla krakowskiej sceny przygotowuje J. Grzegorzewski. Sądzimy, że już niebawem będziemy mogli zapoznać Państwa z zamierzeniami repertuarowymi pozostałych krakowskich teatrów. (e)

# Pocztylion „Echa”

## Po operacji — sanatorium

Maria B. Przebywam na klinice po zabiegu operacyjnym i lekarz powiedział mi, iż szpital wyda wniosek skierowania mi sanatorium. Jestem pracownikiem umysłowym i urlop wypoczynkowy w br. wykorzystałam już na wiosnę. Czy w przypadku skierowania mnie do sanatorium, niebeposrednio po opuszczeniu kliniki, lecz za kilka tygodni (w międzyczasie podejmę już pracę) będę mogła skorzystać z leczenia sanatoryjnego w ramach zwolnienia lekarskiego? Kto mi takie zwolnienie wyświadczy i czy otrzymam zwrot kosztów przejazdu do sanatorium i z powrotem?

Będzie Pani mogła skorzystać z leczenia sanatoryjnego, a zgodnie z Zarz. Min. Zdrowia i Op. Społ. z dn. 5. I. 71 r. w sprawie kwalifikacji na leczenie uzdrowiskowe (poz. nr. 13) — zaświadczenie o czasowej niezdolności do pracy za okres pobytu w szpitalu uzdrowiskowym (sanatorium) wystawi dany szpital uzdrowiskowy. Zwrot kosztów podróży otrzyma Pani po powrocie z sanatorium przez Przychodnię Obwodową, której terenowo Pani podlega. (am)

## Tygodniowy żłobek

B. K. Chciałabym umieścić dziecko w żłobku tygodniowym. Do kogo mam się zwrócić, jak i gdzie załatwić formalności?

W sprawie umieszczenia dziecka w tygodniowym żłobku należy się zwrócić do Wydziału Zdrowia i Opieki Społecznej tej DRN, której terenowo Pani podlega. W Pani przypadku będzie to Wydział Zdrowia i Op. Społ. Prez. DRN Zwierzyniec (ul. Manifestu Lipcowego 30). Tam też otrzyma Pani szczegółowe informacje na temat dalszego postępowania. (am)

## Za każdy miesiąc — dzień

Czytelnik, Skawina. Czy pracując sezonowo od marca do września — należy mi się zasiłek rodzinny i urlop wypoczynkowy?

Zasiłek rodzinny pracownikom sezonowym nie przysługuje. Natomiast urlop wypoczynkowy płatny — Panu przysługuje: w wymiarze jedenaście dni za każdy przepracowany miesiąc (art. 9 ustawy o urlopach). (JP)

## Kto ma płacić?

R. D. Kto ma pokryć koszty przedstawienia pieców? Jeden lokator opuścił mieszkanie, inny wprowadził się — domagając się ich przedstawienia.

O ile piece nie nadają się do dalszej eksploatacji — co powinno zostać stwierdzone — koszty ich przedstawienia musi ponieść nie lokator, lecz administrator lub właściciel mieszkania. (J)

## Karta ratownika

J. K. Chciałabym jeszcze w tym sezonie zdobyć kartę ratownika. Gdzie mogę uzyskać bliższe informacje w tej sprawie?

Radzimy zwrócić się po informacje do Zarządu Miejskiego WOPR (Wodne Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe), które ma swoją siedzibę w Krakowie przy ul. Dzierżyńskiego 15a. (am)

## Wykluczone!

E. F. Czy sprzedawca w kiosku „Ruchu” może żądać od nabywcy dodatkowych opłat za odkładanie mu pewnych gazet do teczek?

Nie, nie może. Takie żądanie jest zupełnie bezpodstawne i niedopuszczalne. (JP)

## Na tenisowych kortach

J. S. I koleżanki. Jesteśmy uczniami VIII klasy i chcielibyśmy nauczyć się grać w tenisa, takiego na prawdziwych kortach. Do którego klubu sportowego możemy się zapisać?

W Krakowie tylko dwa kluby sportowe prowadzą sekcje tenisa. Podajemy adresy: KS Olsza, ul. Siedleckiego 7 i SKS Nadwiślan, ul. Koletek 20. (kaś)

## Propozycje »ECHA«

Program „Lata artystycznego 72” przewiduje na najbliższą sobotę koncert muzyki hiszpańskiej, w czasie którego wykonane zostaną utwory Granadosa, Milana, Albena i Fuertesa. Na estradzie KDK w Pałacu „Pod Baranami” o godz. 20 wystąpią Izabela Jasińska, Roman Jaworski, Bogusław Zubrzycki, Maria Rydzewska, Antoni Mroczek i Tadeusz Szybowski.

Amatorów mienionych wrażeń zainteresuje historia porwania córki milionera przez starzejącego się, pragnącego odejść „na emeryturę”, gangstera, opowiedziana przez francuskiego reżysera Jacquesa Deraya, w filmie „W piękny, letni poranek”, który na ekranach telewizyjnych będziemy mogli oglądać w sobotnim programie I o godz. 22. W filmie tym role główne kreują Jean-Paul Belmondo i Geraldine Chaplin.

Ci, którzy cenią sobie lekturę książek popularno-naukowych, winni zapoznać się z interesującą pracę warszawskiego socjologa — Kazimierza Żygulskiego, opublikowaną przez Wydawnictwo CRZZ pt. „Wstęp do zagadnień kultury”. Inną ciekawą pozycją tego typu jest wydana przez PIW praca Dawida Diringera pt. „Alfabet” będąca żywą napisaną historią alfabetu i pism alfabetycznych, w której znaleźliśmy też wiele informacji o dawnych cywilizacjach, ludach pierwotnych, o krajach znanych i bliższych jak również odegległych i egzotycznych. (elg)

# NASZ TELEFON 542-53

zapytuje, jak długo jeszcze tkwić będzie — na murze skarp — w wylotu ul. Kollataja na ul. Blich — znak drogowy z napisem „Objazd” ze strzałką w kierunku ul. Kopernika. Znak ten, umieszczony w czasie przebudowy torów tramwajowych na ul. Grzegorzeckiej, dezorientuje kierowców! (am)

# Zwinne rosomaki — uciekinierzy z ZOO nie dają się nabrać na żadne fortele

Przez trzy noce trwały próby ustalenia, gdzie gnieźdzą się trzy rosomaki, które uciekły z krakowskiego Zoo. Zwierzęta te są wprawdzie widoczne, zwłaszcza, gdy przychodzą pod Zoo, gdzie się je dokarmia mizsem, ale z uwagi na ich zwinność nie udało się ich złapać. Co więcej, mięso podaje się w pułapkach zatrząskowych, ale rosomaki, jak dotąd, nie dały się nabrać na ten fortel. Tak zresztą zasmakowały w wolności, że rzucają się na zwierzęta zarówno na Lesie Wolskim, jak i Zoo, coraz chętniej żywiąc się upolowaną zdobyczą, a coraz bardziej mając w pogardzie to, czym się je dokarmia. Chyba, że jest to mięso pochodzące z bezpośrednio dokonanej uboju. Wczoraj, jak nas poinformowano w dyrekcji Zoo, wzięły się dalszy los drapieżników. Stanowią one bowiem zagrożenie dla zwierząt. Niebezpieczeń-

stwo dla ludzi nie jest wielkie, gdyż rosomaki polują tylko w nocy, przebywają zaś nie na ścieżkach i w ich sąsiedztwie, lecz w gąszczu leśnym. Niemniej jednak nie można ich lekceważyć. Dokonuje się ostatnich prób odłowu, ale myślniwi z kółek łowieckich sposobią się już do odstrzału drapieżników.

A oto inne „doniesienia” z krakowskiego Zoo:

♦ wyszedł właśnie z legowiska (i można go podziwiać) młody lampart, który urodził się przed miesiącem;

♦ wśród najnowszych przychówku znajdują się sporo pięknych jeleni i danieli;

♦ przed dwoma dniami urodziły się rysie (odmiana stepowa) — karale. Ponieważ rodzice wzgl. matka mają ten zwyczaj, że lubią pożerać swe po-

tomstwo (zdarzyło się to już kilkakrotnie w naszym Zoo) przy użyciu wielu chytłych sposobów (zatkanie człowieka z karalem jest bardzo niebezpieczne) pracownicy Zoo odłaczali od rodziców — młode. Czym się je karmi? Młode karale nie są wiele większe od młodego kota. Sprawdzone im przeto z azylu kotkę syjamską, która je karmi. Na razie dobrze wychodzą na tym wiecie. Co będzie dalej — nie wiadomo.

Kierownictwo Ogrodu Zoologicznego spodziewa się jeszcze w sierpniu dalszych dostaw zwierząt. Do Gdyni zawinąć ma statek, wiozący dla krakowskiego Zoo: 3 pytony skalne, bardzo ładne, rzadkie okazy zęby Greviego, samice lisa Lykoo, czyli innymi słowy, dzikiego psa afrykańskiego, dla pocieszenia zaś samotnej samicy koczodana białowargiego, odpowiedniego dla niej towarzysza. (bp)



Rekord Polski L. Wodzyńskiego i A. Galanta

# Dokonały początek lekkoatletów

Wręcz doskonale rozpoczęli się lekkoatletyczne, międzynarodowe mistrzostwa Polski. Na tartanie warszawskiej Skry pierwszy tytuł mistrzowski przyznano L. Wodzyńskiemu za bieg na 110 m ppl., w którym ustanowił nowy rekord Polski - 13,4 sek. Ale i A. Galant, który był drugi, uzyskał ten sam czas, stając się współrekordzistą.

W cieniu tego doskonałego pojedynku płotkarzy stały inne konkurencje, w których uzyskano również wiele doskonałych wyników. W biegach półfinałowych na 100 m Szewińska uzyskała 11,2 sek., Straszńska 11,3

sek., a Ramirez (Kuba) i Nowosz po 10,2 sek. W eliminacjach na 1500 m świetnym finiszem za imponował krakowianin H. Szordykowski (Wawel) a zawodnik Cracovii - Mleczko prowadził przez większą część dystansu na 10 km, lecz na finiszu musiał uznać wyższość bardziej doświadczonych Podolaka.

Mając na uwadze zbliżające się Igrzyska i patrząc na MP jako na eliminacje w niektórych konkurencjach, należy wyrazić żal, że Galant nie pojeździe do Monachium, choć osiągnął lepszy wynik, niż Józwiak, czy M. Wodzyński. Wysoka forma utrzymują zespoły sztafetowe. Wprawdzie mężczyźni uzyskali tylko 39,3, ale dwie zmiany wczoraj im nie wyszły, tak zresztą jak i kobietom, a mimo wszystko uzyskały one wynik równy zespołowi Kuby - 43,9, co wskazuje na ogromne możliwości naszej żeńskiej sztafety. A gdyby jeszcze nie upór szkoleniowców i wyprzedzanie w zespole najszybszej - Szewińskiej, to kto wie, czy nie powtórzylibyśmy wyniku z Tokio. Po I dniu cze-

## WYCIECZKI PTTK

KOŁO Grodzkie PTTK organizuje w niedzielę 20 bm. następujące wycieczki: ■ pieszą niziną pn. „W kramie chłopięcych lat gen. Bema” na trasie Piaski Wielkie - Swoszowice - Lusina - Gaj - Libertów - Sidzina (zbiórka uczestników o godz. 7.45 na Mateczym); ■ pieszą górską pn. „Siedem Wierchów Beskidzkich” na trasie Okrajnik - Seiszków Groń - Łamana Skąła - Rzyki (zbiórka o godz. 6 na rogu ulic Basztowej i Asnyka). Ponadto Koło Grodzkie urządza 2-dniową wycieczkę „Szlakiem Orlich Gniazd” na trasie Kraków - Olkusz - Ogrodzieniec - Siewierz - Czeszochowa - Olsztyn - Złoty Potok - Żarki - Kotowice - Skąły Kroczyńskie - Pradła - Pilica - Smoleń - Wobrom - Skąła - Kraków.

Zgłoszenia w biurze Koła Grodzkiego, ul. Basztowa 6, codziennie w godz. 15-19.

## BRAWA DLA LANGOSZA

## Koszykarze o krok do MONACHIUM

NIE mówmy hop, aby nie zapeszyć, ale już tylko jedno zwycięstwo dzieli naszych koszykarzy od upragnionego awansu do turnieju olimpijskiego. Wczoraj bowiem nasz zespół wygrał z Hiszpanią 82:78 (45:39) i dzięki temu nie tylko awansował do finału turnieju przedolimpijskiego, ale wynik ten liczy się w pull finałowej. Wystarczy więc wygrać jeden mecz z Meksykiem, bądź Bułgarią (bo i te zespoły awansowały do finału) a pozwoli to nam na zajęcie w najgorszym razie 2 miejsca, które w Augsburgu jest premiowane.

W meczu z Hiszpanią doskonałą partię rozegrał koszykarz Wisły - LANGOSZ, który nie tylko zdobył najwięcej, bo 16 pkt., ale też wywiązał się z gry obronnej. Obok niego dobrze grali: Cegliński (15), Korcz (12), Kozak (10) oraz Seweryn (8). Białoczerwoni stale prowadzili w tym meczu a na 3 min. przed końcem nawet różnica 10 pkt. Końcówka była jednak dramatyczna.

## TENIS

W TRWAJĄCYM w Żywcu turnieju tenisowym wyłoniono ćwierćfinalistów. M in. Nowak (Nadwiślan) wygrał z Łyżwińskim (Piast) 2:6, 7:5, 6:3, a Filipówna (Olimpia) z Sendor (Chelmek) 6:3, 6:4.



## Duże zainteresowanie meczem na Suchych Stawach

# KADRA POLSKA - CSEPEL BUDAPESZT

DUŻE zainteresowanie towarzyszy meczowi piłkarskiemu, który w niedzielę zostanie rozegrany na Suchych Stawach pomiędzy Kadra PZPN a I-ligowym zespołem węgierskim Csepel Budapeszt. Wiadomo, będzie to przecież ostatni sprawdzian wybrańców trenera Kazimierza Górskiego przed występem w turnieju olimpijskim. Na naszych oczach zwykła forma białoczerwonych od kompromitującego występu w Bielsku, przez Kraków i całkiem już dobry mecz w Nowym Sączu. Jak będzie w niedzielę?

Przedsprzedaż na to spotkanie

## Podhale - Torpedo 4:5

TYLKO 4:5 (2:1, 2:0, 0:4) przegrali hokeiści Podhala z radzieckim zespołem Torpedo Mińsk. Dodajmy, że mistrz Polski wystąpił bez reprezentantów Polski.

kamy na dalsze, przyjemne niespodzianki. (JAF)

A oto zwycięzcy: kobiety - 4x100 m - Kuba 43,9, kula - Chewińska 17,84 (Danilczuk z Wisły była 5 - 14,40), w dal - Garbey (Kuba) 6,48, mężczyźni - 4x100 m Polska 39,3 sek., 110 m ppl - L. Wodzyński 13,4 (rek. Polski), dysk - Muranyi (Węgrzy) 60,94, 10 000 m - Podolak 29,13,0.

## Trudna droga siatkarzy - OBY PO MEDAL OLIMPIJSKI

POLSCY siatkarze zwycięsko przeszli przez przedolimpijski, eliminacyjny turniej w Montpelier. Zajęli w nim bezapelacyjnie pierwsze miejsce i, obok Rumunii, zdobyli paszporty do Monachium. Jak się okazało, Polacy mieli największe kłopoty nie w finale, lecz w pierwszym meczu eliminacyjnym. Przeciwnikiem naszych siatkarzy była reprezentacja Stanów Zjednoczonych. Mecz trwał, nie bagatela, trzy godziny. W ostatnim piątym secie wynik brzmiał już 12:12. Polacy potrafili jednak skoncentrować się i zdobyli kolejno trzy punkty.

Do tej pory najsłabszą stroną reprezentacji Polski była nie najlepsza odporność nerwowa. W spotkaniu z USA nasi zawodnicy pokazali nie tylko wielką ambicję, lecz także - czego im dawniej brakowało - własne opanowanie psychiczne. Następne mecze w Montpelier już były formalnością: z najgroźniejszym rywalem w finale turnieju w Montpelier, Rumunia, Polacy wygrali 3:0 (15:13, 15:3, 15:9).

MOSKWA. Nasi hokeiści po doskonałym meczu i minimalnej porażce z wicemistrzem ZSRR - Dynamo Moskwa 3:5, wczoraj przegrali z Chemikiem Woskresieński aż 3:12 wykazując zmęczenie.

BONN. Olimpijska, piłkarska repr. NRF przegrała z I-ligowym zespołem Bayer Monachium 2:3.

## TELEGRAFICZNIE

MONACHIUM. Jak podano w Komitecie Igrzysk Olimpijskich aż 12 krajów afrykańskich grozi bojkotem, jeśli w Olimpiadzie wystąpią sportowcy z rasistowskiej Rodezji.

WARSZAWA. Nasi piłkarze ręczni pokonali II repr. Rumunii 32:24.

MOSKWA. Arżanow przebiegł 800 m w czasie 1.45,3, a Pukłakow 5000 m w czasie 13.33,2.

# CO - GDZIE - KIEDY?

18	piątek
sierpnia	Mirona

**Teatry**  
Słowackiego 19.15 W sieci. Operetka 19.15 Najpiękniejsza. Kawiarnia Ratuszowa 22 Ballady Szubieniczne.

**Kina**  
Kijów 16.30, 19.30 Smak zemsty (hiszp. l. 16). Uciecha 10, 12.15 Ballada o Cable'u Hogue'u (USA, l. 16), 15.30, 18, 20.30 Lew w zimie (ang. l. 14). Wolność 15.45, 18, 20.15 Umrzeć z miłości (fr. l. 16). Apollo 15.45, 18, 20.15 Jedna z tych rzeczy (duńsk. l. 18). Wanda 10, 12.15, 15.45, 18, 20.15 Wódz Semionow (NRD, l. 14). Mł. Gwardia (Lubiec 15) 14.45, 17, 19.15 Angolika i sultan (fr. l. 16). Wrzós (Zamojskiego 50) 15.45, 18, 20 Kleopatra (USA, l. 14). Zuch (Krowoderska 8) 17 Motodrama (pol. l. 11). Wisła (Gazowa 21) 11 Cztery damy i as (fr. l. 18), 15.45, 19 Walka o Rzym (rum. l. 14). Maskotka (Dzierżyńskiego 55) 15.30, 17.30, 19.30 Jestem niewiernym mężem (fr. l. 18). Ugorek (os. Ugorek) 18 Bitwa nad Neretwą (jug. l. 14). Tęcza (Praska 52) 17, 19 Arabeska (ang. l. 14). Kultura (Rynek Gł. 27) 18, 20.15 Jeszcze słyhać śpiew i rzenie koni (pol. l. 14). Mikro (Dzierżyńskiego 5) 16, 18, 20 Agent nr 1 (pol. l. 14). Dom Zolnierza (Lubiec 48) 15.45 Viva Tepepa (wł. l. 16). Związkowiec - studyjne (Grzegorzka 71) 16, 18, 20 Rejs (pol. l. 14).

**KINA W NOWEJ HUCIE**  
Swit 15.45, 18, 20.15 Niedźwiedź i laleczka (fr. l. 16). M. Sala 15, 17.15, 19.30 Bullitt (USA, l. 16). Światowid 15.45, 18, 20.15 Pamiętnik szalonej gospodyni (USA, l. 18). M. Sala 15, 17, 19 Nowa misja korsarska (fr. l. 11). Sflinks (Majakowskiego 2) 15.45, 18 Miraż (USA, l. 16).

**Telewizja**  
PIĄTEK - I: 16.40 Program dnia, 16.45 Dziennik, 16.55 Telefonia, 17.50 Międzynarodowe Mistrzostwa Polski w Lekkiej Atletyce, 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20.05 Człowiek i morze - film (kolor), 20.30 Kraj, 21.10 Teatr TV: Wesele Figara, 22.35 Dziennik, 22.55 Pr. na sobotę.

SOBOTA - I: 10 Heroina - film NRD, 16.20 Program dnia, 16.25 Program I proponuje, 16.45 Dziennik, 16.55 Nie tylko dla pań, 17.15 Sylwetka dr. Kadyi - rep. film., 17.45 Międzynarodowe Mistrzostwa Polski w Lekkiej Atletyce, 19.20 Dobranoc (kolor), 19.30 Monitor (kolor), 20.15 Melodie wielkiego ekranu, 21.15 Dziennik, 21.40 Olimpiada - świat zaginiony - film wł. (kolor), 22 W piękny letni poranek - film fr., 23.45 Pr. na niedzielę.

PIĄTEK - II: 17.20 Program dnia, 17.25 Gawędy matematyczne, 17.45 Franciszek Wiek - film CSRS, 18.45 Alfabet miasta, 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20.05 Spotkanie z jazzem, 20.35 TV Giełda Wynalazków, 21.15 - 24 godziny, 21.25 O życiu Lenina - pr. pop. nauk., 21.40 Teraz jest już za późno - film ang. (kolor), 22.10 Pr. na sobotę.

**Wystawy-Muzea**  
Wawel - komnaty: piąt. 12-18 sob. 9-14.15; Zamek i Muzeum

w Pieskowej Skale piąt. sob. 10-16; Muzeum Lenina, Topolowa 5; Ruch robotniczy w Galicji w początkach XX w. piąt. 9-18, sob. 10-17; Muzeum Historyczne - Oddziały: Jana 12: Dzieje i kultura Krakowa piąt. 9-15, sob. 9-14; Szpitalna 21: Dzieje teatru krak. piąt. 9-15, sob. 9-14; Krzysztofory, Rynek Gł. 35: Zabytki Krakowa w rysunkach Br. Schönborna piąt. 9-15, sob. 9-14; Wieża Ratuszowa, piąt. sob. 8-14.30; Muzeum Narodowe - Oddziały: Sukienice: Galeria malarstwa pol. XIX w. piąt. sob. 10-15; Dom Matejki, Floriańska 41 piąt. 12-18 sob. 10-15; Sztolajskich, pl. Szczepański 9: Pol. malarstwo i rzeźba do 1764 r. piąt. sob. 10-15; Nowy Gmach, al. 3 Maja 1: Szkło artyst. J. Orkusza i ikony piąt. sob. 10-15; Archeologiczne, Poelska 3: Dzieje Małopolski piąt. sob. 10-14; Podziemia kościoła św. Wojciecha piąt. sob. 9-18; Etnograficzne, pl. Wolnica 1: Polska kultura ludowa oraz Maroko piąt. sob. 11-15; Przyrodnicze, Sławkowska 17 piąt. sob. 11-13; Rydlówka, ul. Tejmajera 28 piąt. sob. 11-14; KTF, ul. Boh. Stalingradu 13: Venus 72 codz. 9-21; Kopalnia Soli, Woitecka codz. 8-18; Muzeum Lotnictwa, Czyżyny piąt. sob. 10-14.

**Dyżury**  
Chirurg.: Trynitarska 11. Laryngol.: Kopernika 23a, Urolog.: Prądnicka 35, Okulist.: Kopernika 38, Chir. dzieci.: Prokocim, Neurolog.: Kobierzyń. Pogot. Ratunkowe: Siemiradzkiego 1: wyjazdki tel. 09, zachorowania i przewozy: 380-50, Podgórze 625-50, 657-57, Grzegorzki 209-01, 205-77, Pogot. MO tel. 07, Telefon Zaufania 377-55 (17-22), Straż. Poż. 08, Pomoc Drogowa PZMot Kraków 417-60, Zakopane 27-97, Nowy Sącz 82-70, Żywiec 26-43, N. Targ 29-42 (7-22), Tarnów 62-75 (7-15), Informacj. o Usługach, Mały Rynek 5 tel. 565-88, 228-56, Nowa Huta: Pogot. MO tel. 411-11, Pogot. Ratunk. 422-22, Straż Poż. 433-33, Dyżur pediatr. dla Nowej Huty i pow. Proszowice: Szpital w Nowej Hucie, Informacja kolejowa zagran. 222-48, kraj. 238-80 do 85, 595-15.

**Apteki**  
Mogilska 16, Boh. Stalingradu 77 (tien), Bronowicka 38, Zwierzyniecka 7, Zakopiańska 69, N. Huta: os. Wandy 23 (tien), os. Na Stoku bl. 1.

**RÓZNE**  
ZOO (Lasek Wolski) od godz. 9 do 19.30.  
Ogród Botaniczny (Kopernika 27) od godz. 8 do zmroku.  
Pawilon Rozrywkowy - Park Jordana 10-21.

**Radio**  
PROGRAM II  
PIĄTEK  
Dzienniki: 5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 12.05, 14, 16, 18.10, 19, 22, 23.50, 17.00 „Przed Kongresem”. 17.25 Koncert żywych (Kr.). 18.20 Sonda, 19.15 Technika i problemy, 19.30 Koncert symfon. 20.15 Dyskusja literacka, 20.35 D. c. koncertu, 21.08 Wiersze M. Słowackiego, 21.23 Koncert rozrywkowy, 22.30 Wiadomości sport, 22.33 Dzień wieczór gramy, 23.20 S. Rachoiń zaprasza.

SOBOTA  
5.40 Wiejski Tygodnik Dźwiękowy, 6.15 35 lekcja języka niem., 6.35 Muzyka i aktualności, 7.50 Poranek z przebojem, 8.05 Temat dnia, 8.35 Encyklopedia Wiedzy o Pracy, 9.00 Muzyczny weekend, 9.35 Ludzie dobrej roboty, 9.55 Ocean piosenek, 10.25 Magazyn literacki „To i owo”, 11.25 Koncert Chopinowski, 12.25 Haendel - Concerto grosso G-dur, 13.40 „Zamienione głowy” - fragm. mikropow. Tomasz Manna, 14.05 Mistrzowie lekkiej batuty, 14.20 „Jak Nosek został bywalcem teatralnym” gawęda, 14.45 Piosenka i gitara, 15.00 Amatorskie zespoły, 15.25 Z muzyki scenicznej Griega i Sibeliusa, 15.50 O czym pisze prasa literacka.

## Na pożegnanie ZAKOPANEGO 3:0 dla olimpijczyków

W MECZU sparringowym Kadra PZPN wygrała z Chelmem i Górnikami Libiąż 3:0 (1:0). Bramki zdobyli: Lubanski, Kraska i Lato, Sędziował p. Sroka z Krakowa. Widzów ok. 4 tys. Nasi olimpijczycy potraktowali to spotkanie b. ulgowo, ponieważ chodziło tylko o wykonanie zaplanowanych zajęć.

WYDAWCA: Krak. Wyd. Prasowe BSW „Prasa”, ul. Wiśniewa 2. KOLPORTUJE: „Ruch” nr centrali telefon. 252-90. Kopie druk. - godz. 16.00.

— Nie mogę. Ona tu siedzi. Muszę coś z nią zrobić.  
— To nie wiesz co się robi z dziewczyną? Ja mam cię uczyć?  
— Nie wygłupiaj się. Przyjeżdżaj. To ważne.  
— Rad nie rad Pawelec wygramolił się z nagrzanego łóżka i - klnąc na czym świat stoi - zaczął się ubierać.  
— Gdzie tu teraz taksówki szukać? - mruzczał, sznurując buty. - Psiakrew! Cholera jasna! Nawet pochorować człowiekowi nie dadzą. Grypa nie grypa, a ty zasuwasz w nocy do komendy, bo jakiejś idiotce coś się tam przywidziało.  
— Taksówka, jak na zamówienie, stała w odległości kilkunastu metrów od domu, w którym mieszkał Pawelec i kierowca nie miał nic przeciwko odwiezieniu pasażera do komendy MO.



— Imię i nazwisko? - spytał beznamiętnie Pawelec.  
— Teresa Stawiska.  
— Wiek?  
— Dwadzieścia dwa lata.  
— Zawód?  
— Studentka.  
— Studuje pani na uniwersytecie?  
— Nie. Na Akademii Sztuk Pięknych.  
— Sierżant kichnął tak, że aż szyby w oknach zadrzały.  
— Celowo zadawał te wszystkie nic nie znaczące pytania. Chciał zyskać na czasie i zorientować się trochę z kim ma do czynienia. Dokładnie wytarł nos, odkaszlnął i pytał dalej:  
— Pani zamieszkuje razem z siostrą?  
— Tak.  
— A siostra pani pracuje zdaje się w telewizji?  
— Tak.  
— Teresa odpowiadała spokojnie. Była opanowana. Robiła wrażenie osoby zdeterminowanej, gotowej na wszystko. Nic nie wskazywało na to, żeby działała pod wpływem ataku histerycznego, czy jakiegoś narkotyku. Po paru jeszcze pytaniach o charakterze czysto statystycznym, powiedziała zniecierpliwiona:  
— Przecież pan porucznik wie wszystko na mój

temat - ruchem głowy wskazała Makowieckiego. - Po co mam to dwa razy powtarzać?  
— Na twarzy sierżanta pojawił się ojcowski uśmiech. - Obawiam się, że ani mój kolega, ani ja nie wiemy „wszystkiego” o pani.  
— Wzruszyła ramionami.  
— Nie rozumiem tych pytań, które nie mają nic wspólnego z...  
— W pani wieku ja również bardzo wielu rzeczy nie rozumiałem - przerwał jej Pawelec. - To przyleciała młodość. Widzę jednak, że pilno pani przejść do zasadniczego tematu. Dobrze więc. Ruszajmy. Podobno pani twierdzi, że zabiła Joachima Zeliberta.  
— Tak. To prawda. - Słowa te zostały wypowiedziane szybko, zdecydowanie.  
— Czy pani jest pewna, że to prawda?  
— Zdaje się, że pan ze mnie żartuje. Przyszłam tu po to, żeby złożyć zeznanie, żeby przyznać się do popełnienia tej zbrodni.  
— Pawelec pokrwił głową.  
— Hm... No tak... oczywiście. Wobec tego proszę mi powiedzieć, dlaczego pani to zrobiła. Musi istnieć jakiś motyw zbrodni.  
— Ten człowiek mnie zgwałcił. Postanowiłam się zemścić.  
— O...! To ciekawe. Więc powiada pani, że Joachim Zelibert zgwałcił panią.  
— Tak.  
— Kiedy to się stało?  
— Trzy lata temu. Podczas jego pierwszego pobytu w Polsce.  
— I gdzie to miało miejsce?  
— W hotelu. Zważył mnie podstępnie i...